

AX SYSTEM - Conditions Générales de Vente

1- Généralités

Conformément à l'article L441-6 du code de commerce, les présentes conditions générales constituent le socle des négociations entre AX SYSTEM et le client. Elles complètent la volonté commune des parties pour tous les points ou celle-ci n'aura pas été clairement exprimée. Elles font échec à toutes clauses contraires formulées d'une façon quelconque par le client si AX SYSTEM ne les a pas acceptées par écrit. La remise de toute commande, l'acceptation d'une offre, impliquent l'adhésion aux présentes conditions générales.

2- Collaboration des parties

Cette collaboration a pour base la définition par le client de ses besoins et de la finalité recherchée, et leur communication à AX SYSTEM. Le client a l'obligation de fournir toutes les informations et renseignements complets, précis et fiables, non seulement quant à ses besoins, ses conditions d'exploitation et d'environnement mais aussi quant aux particularités des produits et procédés qu'il devra traiter avec l'équipement. La satisfaction de ses besoins dépendra en grande partie des informations fournies par lui. AX SYSTEM ne pourra en conséquence, être tenu responsable d'une omission ou d'une erreur contenue dans les éléments fournis par le client. Cette collaboration s'entend également pour les phases d'étude, de réalisation et de mise au point de l'équipement. AX SYSTEM n'est tenu à aucune garantie de résultats industriels ou économiques, à moins qu'une telle obligation ait été expressément et clairement stipulée dans un accord spécifique signé par les parties. Par ailleurs, la modification des conditions d'exploitation qui pourrait être nécessaire à la suite de l'introduction de l'équipement dans l'exploitation devra être assumée par le client. Si le client impose le choix d'un composant ou d'une marque de composants ou d'une solution technique déterminée, AX SYSTEM n'engage pas sa responsabilité sur ce choix et agit en tant que mandataire du client.

3- Propriété intellectuelle

Tous les plans, études, descriptifs, documents techniques ou devis remis à l'autre partie sont communiqués dans le cadre d'un prêt à usage dont la finalité est l'évaluation et la discussion de l'offre commerciale d'AX SYSTEM, ainsi que l'exécution de la commande. Ils ne pourront être utilisés par l'autre partie à d'autres fins ni communiqués à un tiers sans l'accord préalable d'AX SYSTEM. AX SYSTEM conserve l'intégralité des droits de propriété matérielle et intellectuelle sur les documents préparés. Ces documents doivent lui être restitués à première demande. AX SYSTEM conserve toujours l'entière propriété, tant matérielle, qu'intellectuelle des projets, études, plans et documents de toute nature qu'il remet au client avant ou après la conclusion de la vente que celle-ci soit ou non conclue. Le client s'interdit de les exécuter, d'en faire une copie, même pour son propre usage et s'interdit, de même, de le communiquer à toute personne. Il est garant de l'exécution de ces obligations par son personnel ou ses prestataires. Par ailleurs, les études d'AX SYSTEM, modifiant notablement le cahier des charges et entraînant une amélioration de la valeur d'usage du produit, restent sa propriété exclusive et ne peuvent être communiquées, exécutées ou reproduites sans son autorisation écrite. Le paiement des études n'emporte aucun transfert d'un droit quelconque de propriété intellectuelle au profit du donneur d'ordres. Tout transfert de la propriété intellectuelle devra faire l'objet d'un contrat écrit.

4- Prix

A défaut de stipulation particulière, les offres et devis restent valables pendant un mois. AX SYSTEM est en droit de considérer que la commande n'est pas acceptée tant qu'il n'a pas adressé au client un document par lequel il accepte la commande ou en accuse réception. Une fois la commande acceptée par AX SYSTEM le contrat ne peut être annulé ou modifié pour quelque cause que ce soit, sauf accord exprès d'AX SYSTEM et dans ce cas, le client devra indemniser AX SYSTEM pour tous les frais engagés (études, achats, fabrication, montage...) et pour toutes les conséquences directes et indirectes qui en découlent, sans préjudice des dommages et intérêts. En outre, l'acompte déjà versé restera acquis à AX SYSTEM. Si le délai de livraison est décalé du fait du client de plus de trois mois par rapport à la date initialement prévue à la commande, une révision de prix de 0,4% par mois de décalage sera appliquée sur la part du marché concerné. Une commande doit porter sur un montant minimum de 150.00 € H.T. Toutefois, si la société AX SYSTEM accepte une commande pour un montant inférieur des frais administratifs de 55 € seront applicables.

Ne sont pas compris dans l'offre sauf stipulations particulières :

- Tous les travaux provisoires, les dispositifs et équipements permettant l'accès, la manutention, l'entretien des équipements décrits dans l'offre.
- Tous travaux de génie civil.
- Toutes les alimentations électriques des armoires d'AX SYSTEM.
- Tout démontage de matériel, non décrit dans l'offre.
- La participation du responsable d'affaires aux réunions de chantiers
- Le contrôle de la tenue du bâtiment, en fonction des reports de charges liés aux équipements.
- Le déchargement du matériel sur le site du client
- Les frais de bureaux de contrôle.
- Les frais de compte prorata et inter entreprise.

D'une manière générale, tout ce qui n'est pas explicitement décrit dans l'offre est exclu de la prestation d'AX SYSTEM. Tous travaux supplémentaires devront faire l'objet, avant commencement des travaux, d'un avenant fixant les prix et les délais.

5- Délais de livraison

Sauf stipulation contraire, les délais de livraison partent de la date de l'acceptation définitive de la commande par AX SYSTEM, subordonnée au versement de l'acompte éventuellement prévu. Les délais contractuels s'entendent hors fermeture pour maintenance annuelle, à savoir les 3 trois premières semaines d'août et la semaine de Noël. Dans le cas d'un retard non imputable à AX SYSTEM, celui-ci se réserve le droit de facturer le matériel disponible et prévu livré. AX SYSTEM est libéré, de plein droit, de tout engagement relatif aux délais contractuels en cas d'inexécution par le client de ses obligations, notamment si les conditions de paiement n'ont pas été respectées, si les éléments nécessaires à l'exécution (études et installation) n'ont pas été remis à la bonne date ou en présence d'un cas de force majeure telle que définie à l'article 10-2. En cas de pénalités prévues au contrat, celles-ci auront un caractère forfaitaire, libératoire et sont exclusives de toute autre sanction. Le montant total des pénalités pour retard de livraison est plafonné à 0.5% par mois et ne peut dépasser 10% du prix du contrat.

6- Montage et Intervention sur site

Lorsqu'une intervention sur site est prévue aux termes de la commande, le client s'engage à assurer à AX SYSTEM l'accès au site, à lui fournir sans délai, toutes autorisations d'accès, règlements de chantier, et à l'informer de toutes les obligations qui découlent de l'application de la réglementation concernant l'intervention des entreprises sur le site. Le client doit fournir les installations et services (notamment un local fermant à clé afin d'y entreposer en sûreté le matériel et l'outillage de chantier pendant la durée du montage, commodités, fluides et énergies, etc.) nécessaires à la réalisation correcte des prestations sur site. Le montage de l'installation est prévu effectué en jours ouvrables et en heures normales sauf dispositions particulières prévues au contrat.

Dans le cas où, pour des raisons indépendantes de la volonté d'AX SYSTEM, un arrêt de chantier obligerait le repliement des équipes de montage, les déplacements supplémentaires de ces équipes seront facturés en supplément. De même, un décalage de notre intervention générant des travaux de nuit ou de week-end entraînerait une facturation supplémentaire. Si une modification du planning intervient moins de 8 jours avant la date d'intervention prévue, une pénalité équivalente à une journée de travail de l'équipe sera facturée. Dans tous les cas, tout décalage du planning, non imputable à AX SYSTEM entraînera une re-discussion de la date d'intervention.

7- Essais, mise au point et réception

7.1 - Essais

Des essais ou tests pourront être prévus chez AX SYSTEM ou sur le site du client. A ce titre, le client fournira à ses frais à AX SYSTEM toutes les matières, énergies et personnel compétent et en nombre suffisant, qui seront nécessaires à ces essais.

7.3 - Assistance technique, maintenance

Dès la mise en service, la maintenance et l'entretien des équipements sont à la charge du client. Le client devra prendre connaissance du contenu des notices techniques avant la mise en exploitation de l'installation. Sauf stipulation écrite dans l'offre, aucune formation du personnel du client (de production ou de maintenance), n'est prévue. Ces formations sont à la charge du client.

7.4 - Réception du matériel

Le client est tenu d'effectuer la réception de l'équipement par laquelle il en reconnaît la conformité au contrat. La réception devra être effectuée dans un délai de 30 jours maximum après livraison. Si l'équipement est mis en service complet ou partiel ou utilisé par le client, la réception est réputée avoir eu lieu le jour de cette mise en service, sauf avis contraire d'AX SYSTEM. AX SYSTEM assume la conformité à la directive machines 2006/42/CE, s'il fournit un équipement complet et neuf, prêt à l'utilisation.

7.5 - Délais de validation des documents contractuels

Lorsque les termes de la commande prévoient la fourniture par AX SYSTEM de documentation (plan, documentation technique, manuel d'utilisation...), le client dispose d'un délai de deux semaines pour les valider ou faire part de ses remarques. Au-delà de ce délai et en l'absence de retour de la part du client, la documentation est supposée validée et aucune demande de modification ne pourra être prise en considération.

8- Paiement

8.1 - Conditions de règlement

Les échéances et les conditions de règlement seront déterminées dans le contrat. Pour les virements, le client se libérera des sommes dues en faisant donner crédit au compte d'AX SYSTEM mentionné sur la facture. Les échéances de paiements prévues par les parties ne pourront être reportées pour une cause n'incombant pas à AX SYSTEM, même si le fait générateur des échéances concernées est reporté. En cas de désaccord sur une partie de la facture, le client s'engage à payer sans retard la partie non contestée.

8.2 - Délais de paiement

L'article L441-6 modifié par la loi de modernisation de l'économie du 4 août 2008, limite tout délai de paiement convenu contractuellement à 60 jours nets à compter de l'émission de la facture. Les dates de paiement convenues contractuellement ne peuvent être remises en cause unilatéralement par le client sous quelque prétexte que ce soit, y compris en cas de litige. Les paiements anticipés sont effectués sans escompte sauf accord particulier. Dans le cas d'un paiement par traite, celle-ci doit parvenir acceptée à AX SYSTEM au plus tard dix jours avant son échéance.

8.3 - Retard de paiement

Conformément à l'article L441-6 du Code de commerce, tout retard de paiement donnera lieu, si bon semble à AX SYSTEM et dès le premier jour de retard :

- A l'application d'un intérêt de retard égal au taux de refinancement le plus récent de la Banque centrale européenne majoré de dix points (loi de modernisation de l'économie - LME - N° 2008-776 du 4 août 2008) ;
- A l'application d'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de 40 euros (directive européenne 2011/7) du 16 février 2011, loi 2012-387 du 22 mars, et décret 2012-1115 du 2 octobre 2012) ;
- Lorsque les frais de recouvrement exposés sont supérieurs au montant de cette indemnité forfaitaire, une indemnisation complémentaire, sur justification.

Tout retard de paiement d'une échéance entraîne, si bon semble à AX SYSTEM, la déchéance du terme de paiement contractuel, la totalité des sommes dues devenant immédiatement exigibles. Le client s'engage en outre à céder à AX SYSTEM à tout moment et sur simple réclamation, ses propres créances résultant de la revente de la marchandise, de la prestation livrée et/ou exécutées par AX SYSTEM. Le fait pour AX SYSTEM de se prévaloir de l'une et/ou de l'autre de ces dispositions ne le prive pas de la faculté de mettre en œuvre la clause de réserve de propriété stipulée à l'article 9.

8.4 - Modification de situation du client

En cas de dégradation de la situation du client constatée par un établissement financier ou attestée par un retard de règlement significatif ou quand la situation financière diffère sensiblement des données mises à disposition, la livraison n'aura lieu qu'en contrepartie d'un paiement effectif. En cas de vente, de cession, de remise en nantissement ou d'apport en société de son fonds de commerce ou d'une partie significative de ses actifs ou de son matériel par le client, AX SYSTEM se réserve le droit et sans mise en demeure :

- de prononcer la déchéance du terme et en conséquence l'exigibilité immédiate des sommes encore dues à quelque titre que ce soit ;
- de suspendre toute expédition ;
- de constater d'une part, la résolution de l'ensemble des contrats en cours et de pratiquer d'autre part la rétention des acomptes perçus, et pièces détenues, jusqu'à fixation de l'indemnité éventuelle.

9- Réserve de propriété

AX SYSTEM se réserve la propriété des marchandises vendues jusqu'au jour de leur paiement en principal et accessoires. Seul l'encaissement effectif, des chèques, virements ou effets de commerce, vaudra paiement. Le défaut de paiement de l'une quelconque des échéances pourra entraîner la revendication de ces équipements. Néanmoins, à compter de la mise à disposition, le client assume les risques de perte ou de détérioration de ces équipements ainsi que la responsabilité des dommages qu'ils pourraient occasionner. En cas d'exercice de la revendication, les acomptes qui auront déjà été versés resteront définitivement acquis à AX SYSTEM à titre d'indemnité, sans que cela nuise à la possibilité pour lui d'obtenir d'indemnisation complète de son préjudice.

10- Imprévision et force majeure

10.1 - Imprévision

En cas de survenance d'un évènement extérieur à la volonté des parties compromettant l'équilibre du contrat au point de rendre préjudiciable à l'une des parties l'exécution de ses obligations, les parties conviennent de négocier de bonne foi la modification du contrat. Sont notamment visés les évènements suivants : variation du cours des matières premières, modification des droits de douane, modification du cours des changes, évolution des législations. A défaut d'accord, les parties feront appel à une conciliation auprès du président du tribunal de commerce compétent agissant comme arbitre.

10.2 - Force majeure

AX SYSTEM ne pourra être tenue pour responsable de son retard ou de sa défaillance à exécuter l'une des obligations à sa charge au titre du contrat si ce retard ou cette défaillance sont l'effet direct ou indirect d'un cas de force majeure tel que :

- Survenance d'un cataclysme naturel
- Tremblement de terre, tempête, incendie, inondation, etc.
- Conflit armé, guerre, conflit, attentats
- Conflit du travail, grève totale ou partielle chez AX SYSTEM ou l'acheteur
- Conflit du travail, grève totale ou partielle chez les fournisseurs, prestataires de services, transporteurs, postes, services publics, etc.
- Injonction impérative des pouvoirs publics (interdiction d'importer, embargo)
- Accident d'exploitation, bris de machines, explosion
- Carence de fournisseur

AX SYSTEM informera l'acheteur de la survenance d'un cas de force majeure dont elle aura connaissance et qui, à ses yeux, est de nature à affecter l'exécution du contrat.

11- Garanties et responsabilité

11.1 - Droit à garantie

AX SYSTEM s'engage à remédier à tout défaut de fonctionnement provenant d'un défaut dans la réalisation, les matières ou l'exécution dans la limite des dispositions ci-après. L'obligation d'AX SYSTEM ne s'applique pas en cas de défaut provenant soit de matières fournies par le client, soit d'une conception imposée par celui-ci.

11.2 - Durée et point de départ de la garantie

Cet engagement, sauf stipulation particulière, ne s'applique qu'aux défauts qui se sont manifestés pendant une période de douze mois (période de garantie). Cette durée s'entend pour une utilisation conforme aux conditions d'utilisation décrites dans la documentation fournie. La période de garantie court du jour de la livraison.

Dans tous les cas, si la livraison est différée du fait du client, la période de garantie est maintenue à compter de la date de livraison prévue initialement. Sauf dispositions contraires, la garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses. Seules les pièces détachées fournies, modifiées ou refaites par AX SYSTEM sont garanties, et uniquement pendant la période de garantie du matériel principal.

11.3 - Obligations du client

Pour pouvoir invoquer le bénéfice de ces dispositions, le client doit aviser AX SYSTEM, sans retard et par écrit, des défauts qu'il impute au matériel et fournir toutes justifications quant à la réalité de ceux-ci. Il doit donner à AX SYSTEM toute facilité pour procéder à la constatation de ces défauts, en particulier en assurant le retour des pièces défectueuses.

11.4 - Responsabilité

La responsabilité d'AX SYSTEM est strictement limitée aux obligations ainsi définies et, sauf cas de dommages corporels ou faute lourde, il est de convention expresse que AX SYSTEM ne sera tenu à aucune indemnisation, y compris pour dommages immatériels ou indirects tels que notamment manque à gagner, perte d'utilisation ou de revenu, réclamation de tiers, etc. Le délai pour la mise œuvre de la garantie peut être fortement impacté par des délais d'approvisionnement de matières ou de composants. Il est conseillé au client de tenir en stock ces pièces détachées.

11.5 - Exclusions de garantie et responsabilités liées au client

Toute garantie ou responsabilité est également exclue pour des incidents tenant à des cas fortuits ou de force majeure ainsi que pour les remplacements ou les réparations qui résulteraient :

- De l'usure normale du matériel,
- De détériorations ou d'accidents provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien,
- D'utilisation anormale de ce matériel

Toute intervention du client sur le matériel : modifications, réparations, adjonction de pièces de rechange ou refaites, et tout essai du matériel et/ou de l'installation sur le matériel sans l'accord exprès de celui-ci, entraîneront l'annulation de toute responsabilité ou garantie de celui-ci. Il ne sera tenu à aucune garantie contractuelle, aucune garantie légale ou responsabilité contractuelle dès lors que les conditions de mise en œuvre de l'installation par le client ne sont pas strictement conformes à l'un ou plusieurs des points suivants :

- Les prescriptions d'AX SYSTEM et en particulier la notice d'instruction
- Les règles de l'art en vigueur dans la profession du client, notamment celles concernant le nettoyage (produits utilisés, rinçage, protection des organes électriques...)

- Les réglementations de sécurité et d'environnement applicables au client
- Les contrôles périodiques préconisés par AX SYSTEM ou par la réglementation
- La destination de la machine ou de la ligne telle que prévue initialement
- L'utilisation d'un produit traité par la machine qui ne serait pas conforme au cahier des charges
- L'entretien et la maintenance par du personnel formé et compétent.
- La formation du personnel de production à l'utilisation du matériel

Toute modification du matériel à l'initiative du client pouvant entraîner une modification des conditions de sécurité entraîne l'annulation de la déclaration de conformité CE remise par AX SYSTEM Le remplacement d'une pièce ayant des répercussions sur la sécurité par une pièce qui n'est pas d'origine entraîne également l'annulation de ladite déclaration. La garantie sera également exclue en cas de non-paiement par le client d'un des termes de paiement prévu.

12- Contestations

Les parties s'engagent à tenter de régler leurs différends à l'amiable avant de saisir le tribunal compétent. A défaut, tout différend ou litige relatif au contrat relèvera de la compétence exclusive des tribunaux compétents dans le ressort duquel est situé le siège social d'AX SYSTEM, même en cas d'appel en garantie ou de pluralités de défendeurs.

AX SYSTEM - General Terms and Sales Conditions

1 - Overview

In compliance with article L441-6 of the Commercial Code, these general conditions represent the basis for negotiations between AX SYSTEM and the customer. They supplement the parties' joint intentions in all areas where this has not been clearly expressed.

May cancel all clauses to the contrary formulated in any way whatsoever by the customer where AX SYSTEM has not accepted them in writing.

Orders made and proposal acceptance imply adherence to these general conditions.

2 - Co-operation between the parties

The basis of this co-operation is definition by the customer of its requirements and objectives and their communication to AX SYSTEM.

The customer is obliged to supply complete, precise, reliable information both as to its requirements, its conditions of operation and environmental conditions and to the product specifics and procedures that it will use the equipment for. The satisfaction of these requirements will depend in large part on information supplied by it.

AX SYSTEM cannot, therefore be held liable for any omission or error contained in information supplied by the customer. This co-operation also extends to design phases and implementation and development of the equipment.

AX SYSTEM will not be bound by any warranty to specific industrial or financial results unless such obligation has been expressly, clearly specified in a specific agreement signed by the parties.

Moreover, liability for changes to conditions of operation which might be necessary following bringing the equipment into operation shall be borne by the customer. Where the customer imposes its choice of a component or a component brand or a given technical solution, AX SYSTEM will not be liable for this choice and will act as the customer's agent.

3 - Intellectual Property

All plans, designs, descriptions, technical documents and estimates provided to the other party are communicated in the context of lending for use, the purpose of which is evaluation and discussion of the AX SYSTEM business proposal, and execution of the order. They may not be used by the other party for other purposes or communicated to third parties without prior agreement by AX SYSTEM.

AX SYSTEM reserves all material and intellectual property rights in the documents lent. These documents shall be handed back to it upon request.

AX SYSTEM will retain full property, both material and intellectual in the drafts, designs, plans and documents of any type provided to the customer before or after completing the sale whether or not this is completed.

The customer undertakes not to execute or make a copy of them even for its own use and undertakes not to communicate them to any other person or entity. It guarantees the execution of these obligations by its staff and service providers.

Moreover, AX SYSTEM designs, which, in particular, change the specifications resulting in improvements in product use value added, remain its exclusive property and may not be communicated, executed or reproduced without its written authorisation.

Payment for designs does not imply any transfer of rights whatsoever in intellectual property to the entity placing the order. Any transfer of intellectual property shall be the subject of a written contract.

4 - Prices

In the absence of specification to the contrary the proposals and estimates remain valid for one month.

AX SYSTEM has the right to deem that the order has not been accepted where it has not sent to the customer a document by which it accepts the order or gives signature on acceptance.

Once the order has been accepted by AX SYSTEM, the contract may not be cancelled or changed for any reason whatsoever without express agreement by AX SYSTEM, and in this event, the customer shall compensate AX SYSTEM for all costs incurred (designs, purchases, production, installation etc) and all direct and indirect consequences which arise from it without prejudice to damages and interest. In addition any payment on account already made will accrue to AX SYSTEM.

Where the time limit for delivery is not met because of the customer's fault by more than three months compared to the date initially provided for in the order, a price revision of 0.4% per month of delay will be applied on that part of the contract in question. Any order amounting to less than € 150.00 H.T. will be invoiced for a lump sum of € 55.00 to cover administrative costs.

The following are not included in the proposal unless especially specified:

- All provisional work, processes and equipment enabling access, maintenance, manutention of the equipment described in the proposal.
- All civil engineering work.
- All electrical feeds to AX SYSTEM fuse boards.
- All dismantling of equipment not described in the proposal.
- The participation of the business manager at site meetings
- Checking the building structure on the basis of loading relating to equipment.
- Unloading of the material on the customer's site
- The costs of a compliance agency.
- The costs on pro rata accounts for installations used in common with other businesses.

Generally everything that is not explicitly described in the proposal is excluded from AX SYSTEM's proposal.

All additional work shall be the subject a contract amendment setting prices and time limits before start of work.

5 - Delivery Dates

In the absence of specifications to the contrary, delivery dates start from the date of final acceptance of the order by AX SYSTEM, subject to the payment of any sum on account that may be specified. Contractual deadlines are off-closing for annual maintenance, ie the first three weeks of August and Christmas week.

In the event of delay not attributable to AX SYSTEM, the latter reserves the right to invoice equipment that is available and deliverable.

AX SYSTEM is released, by right from any undertaking relating to contractual delays in the event of non-execution by the customer of its obligations, in particular where payment conditions have not been complied with, where items necessary for execution (designs and installation) have not been provided in time or in the case of an event of force majeure as defined in clause 10-2.

In the event of penalties provided for in the contract these will be fixed in nature giving discharge and are exclusive of any other penalty. The total amount of late delivery penalties is capped at 0.5% per month and cannot exceed 10% of the Contract Price.

6 - Installation on-site

When an intervention on-site is ordered, the customer undertakes to ensure that AX

SYSTEM has access to the site, to supply it immediately with all access authorisations, site regulations and inform it of all of its obligations resulting from the application of regulations relating to businesses working on-site.

The customer shall supply the installations and services (in particular a place that can be locked in order to store site equipment and tools in safety during the time of installation - utilities, consumables and fuels etc) necessary to proper provision of work on-site.

It is specified that plant will be installed on working days and within normal working hours in the absence of special provision in the contract.

Where, for reasons that are outside of AX SYSTEM's control, site stoppage requires withdrawal of installation teams, additional travel for these teams will be invoiced in addition.

In the same way, delays to work resulting in working at night or at the week-end will result in additional invoicing.

Where changes are made to the timetable less than 15 days before the planned start of work, a penalty equivalent to one day's work for the working team will be invoiced, as well as invoicing of trip modifications (hotel booking, flights, car rental...).

In all cases, any timetable delays that are not attributable to AX SYSTEM will result in renegotiation of the date for carrying out the work.

7 - Testing, finishing and acceptance

7.1 - Testing

Tests may be carried out at AX SYSTEM premises or customer site. In this respect, the customer will supply AX SYSTEM at its own cost, all materials, energy and competent staff in sufficient numbers necessary for these tests.

7.3 - Technical assistance, Maintenance

From the time of putting into service, the customer is liable for the costs of maintenance and repair of the equipment. The customer shall read the technical instructions before putting the installation into operation.

In the absence of written specification in the proposal, no customer staff training (production or maintenance) is provided for. This training will be the customer's liability.

7.4 - Material acceptance

The customer is bound to give acceptance for the equipment by which it acknowledges compliance with the contract. Acceptance shall be made by the customer within a maximum of 30 days following the delivery.

Where the equipment is put into service either completely or partially or used by the customer, acceptance is deemed to have taken place on the day of putting into service unless AX SYSTEM notify otherwise.

AX SYSTEM will be liable for compliance with 2006/42/CE machinery instructions where it supplies equipment which is complete and new and ready to use.

7.5 - Validation deadlines for contractual documents

When the terms of the order mention this provision by AX SYSTEM of documentation (plan, technical documentation, user manual ...), the customer has a period of two weeks to validate them or make comments. Beyond this period and in the absence of feedback from the customer, the documentation is considered validated and no request for modification can be taken into consideration.

8 - Payment

8.1 - Settlement conditions:

Due dates and terms and conditions for settlement shall be specified in the contract.

For transfers, the customer will settle sums due by making a credit to the AX SYSTEM account shown on the invoice.

Due dates for payment provided for by the parties may not be delayed for any reason that is not attributable to AX SYSTEM, even where the underlying cause of the due dates concerned is delayed.

In the event of dispute over a part of the invoice, the customer undertakes to immediately pay the uncontested part.

In the event that a retainer is held as guarantee, as agreed between the parties and in compliance with the law dated 16th July 1971 which is public policy, it may not be greater than 5% of the total price net of VAT. A bank guarantee for the total of the retainer as guarantee will be provided by AX SYSTEM in exchange for payment of the balance of the work.

8.2 - Due dates for payment

Contractually agreed payment dates cannot be unilaterally challenged by the customer for any reason whatsoever, including in the event of dispute.

Early payments will be made without discount in the absence of special agreement.

8.3 - Late payment

Any late payment will give rise to the application of interest equal to the most recent refinancing rate of the central European bank, increased by 10 points, to the application of fixed compensation of 40 euros for recovery costs. When the recovery costs will be higher than this fixed compensation, we will apply an additional compensation, on justification.

Any delay in payment shall result, if AX SYSTEM so decides, in removal of contractual due dates, all sums becoming immediately due.

In addition the customer undertakes to assign to AX SYSTEM at any time, upon request, its own debts resulting from reselling the goods, the services delivered and/or executed by AX SYSTEM.

The fact of AX SYSTEM making claim under one and/or other of these provisions does not deprive it of the right to claim under the retention of title clause set out in clause 9.

8.4 - Changes to the customer's situation

In the event of the customer's situation worsening as notified by a financial institution or evidenced by a significant delay in settlement or where the financial situation is considerably different to the data provided, delivery will only be made against actual payment.

In the event of the sale, assignment, provision of security or company contribution of its business or a significant part of its assets or equipment by the customer, AX SYSTEM reserves the right, without notice:

- To declare the removal of due dates and consequently all outstanding sums for any reason becoming immediately due.
- To suspend deliveries
- To declare, on the one hand, the termination of all current contracts and on the other hand to retain sums received on account and parts held until settlement of possible compensation.

9 - Reservation of Title:

AX SYSTEM reserves title to the goods sold until the time of their payment in full both as to principal and incidentals. Only actual banking of cheques, transfers or commercial drafts will be deemed to be payment.

Failure to pay, of any whatsoever of the payments due, may result in the equipment being repossessed.

However from the date of provision, the customer is liable for the risks of loss or deterioration to this equipment and liability for damages that they might cause. In the event of reclaim, payments already received on account will finally accrue to AX SYSTEM as compensation without this affecting its right to obtain full compensation for prejudice

10 - Unforeseen Circumstances and Force Majeure

10.1 - Unforeseen circumstances

In the case of the occurrence of an event that is outside of the control of the parties, threatening the balance of the contract to such an extent as to render prejudicial one of the parties in the execution of its obligations, the parties agree to negotiate changes to the contract in good faith. The following events are, in particular, to be mentioned: changes in raw material prices, changes to customs duties, changes in exchange rates and legislation. In the event of failure to agree, the parties shall apply to the Commercial court having jurisdiction to appoint an arbitrator.

10.2 - Force majeure

AX SYSTEM will not be held liable for lateness or default in execution of any of its obligation under the contract where this lateness or default is the direct or indirect result of an event of force majeure such as:

- Natural disaster
- Earthquake, storm, fire, flood etc
- Armed conflict, war, conflict, attack
- Dispute at work, total or partial strike at AX SYSTEM or at the purchaser
- Dispute at work, total or partial strike at the purchaser, service providers, transporters, postal services, public services etc
- Mandatory injunction by public powers (ban on importing, embargo)
- Operational accident, machine breakdown, explosion
- Supplier shortcomings

AX SYSTEM shall inform the purchaser of the occurrence of an event of force majeure of which it has knowledge and which it believes is such as to affect the execution of the contract.

11 - Warranties and Liability

11.1 - Warranties

AX SYSTEM undertakes to remedy any functional fault arising from a fault in the execution or in materials within the limits of the provisions below. This AX SYSTEM obligation will not apply in the event of fault arising either from materials supplied by the client or from a design that has been imposed by it.

11.2 - Warranty period and starting point

In the absence of special provision this undertaking will only apply to faults which appear for a period of 12 months (warranty period). This period is to be understood as being compliant with the use defined in the technical documentation.

The warranty period runs from the date of delivery.

At all events where the delivery is deferred because of the client the warranty period starts from the delivery date initially provided for.

In the absence of provisions to the contrary the warranty is limited to repair or replacement of defective parts. Only parts which are supplied, modified or refurbished by AX SYSTEM are under warranty and only for the period of warranty of the principal equipment.

11.3 - Customer obligations

In order to be able to claim the benefit of these provisions, the customer shall notify AX SYSTEM without delay and in writing of faults that it imputes to the equipment and to supply all proof as to its actuality. It shall provide AX SYSTEM with all facility to establish these faults in particular by returning defective parts.

11.4 - Liability

AX SYSTEM Liability is strictly limited to obligations so defined and with the exception of personal injury or serious fault it is expressly agreed that AX SYSTEM will not be bound to pay any compensation including for immaterial or consequential damage such as, in particular, loss of profits, loss of use or revenue, third-party claims etc. The time limit for executing warranties may be severely impacted by delays in supplies of materials and components. The customer is advised to hold spare parts in stock.

11.5 - Warranty exclusions and liabilities relating to the customer

Warranty and liability is excluded for incidents relating to unforeseen circumstances and force majeure as well as for resulting replacements and repairs:

- Normal equipment wear and tear
- Deterioration or accident resulting from negligence or failure to monitor and maintain.
- Abnormal use of the equipment

Any work carried out by the customer on the equipment; changes, repair, adding spare parts or refurbished parts and any equipment testing and/or installation on the equipment without express agreement will result in the cancellation of liability and warranty.

It will not be bound by any contractual warranty, legal warranty or contractual liability where the terms and conditions for use of the installation by the customer do not strictly comply to one or more of the following:

- AX SYSTEM Instructions and in particular the instruction notices.
- Customer best professional practice in force, in particular in relation to cleaning (products used, washing, protection of electrical parts etc)
- Safety and environmental regulations applied by the customer.
- Periodic checks advised by AX SYSTEM or by regulations
- The use of the machine or the line as initially provided for.
- The use of a product in the machine that isn't compliant with specifications
- Maintenance and cleaning by trained, competent staff
- Production staff training in the use of the equipment.

Any changes to the equipment made by the customer that might result in changes to conditions of safety will result in the cancellation of the EC declaration of compliance issued by AX SYSTEM. The replacement of a part which has repercussions on safety by a part which is not original will also result in the cancellation of the said declaration. Warranty will also be excluded in the event of non-payment by the customer of any of the payment terms provided for.

12 - Disputes

The parties undertake to make best efforts to settle their differences amicably before referring to a court having jurisdiction.

The parties could submit the dispute which opposes them to the regional mediator of industrial inter-companies relationship, based in Lille - France.

Failing this any dispute or litigation relating to the contract will fall within the exclusive jurisdiction of the courts in which AX SYSTEM registered office is situated even in the event of third-party claims or there being more than one defendant.